

EPISODE 28

GLORIA (VO)

Previamente en La Princesa de South Beach: Nacho fue a la Casa Rosa para confrontar a la persona que grabó el comprometedor video en el que aparecen Esteban y él teniendo relaciones sexuales, sí, el mismo video con el que están chantajeando a Esteban... El cree que Luisa es quien esta detrás de todo ello por ser la esposa celosa, pero la verdadera responsable es Estrella quien está buscando información sobre Gabby, su novia desaparecida. Y María del Carmen terminó su compromiso con Raúl para poder acercarse a Andrés, el guapísimo pero asmático reportero con el que se está besando en este preciso segundo. ¡Esto está que arde!

INT. LA CASA ROSA - NIGHT 28.1

NACHO

Hazte a un lado. Estoy buscando a Luisa...

ESTRELLA

¿A Luisa?

NACHO

(Getting annoyed)

Sí, a Luisa. Ahora dime dónde está esa vengativa, mentirosa y manipuladora serpiente.

ESTRELLA

Okay... cuénteme, ¿cómo ha estado?

NACHO

¿DÓNDE ESTÁ?

ESTRELLA

Bueno, primero deje de gritarme. Segundo, no estoy obligada a decirle nada. Pero si NECESITA saber dónde está... ella se fue a la estética a su cita semanal.

NACHO

Ah, está con la Dra. Goldberg.

ESTRELLA

Así es.

NACHO

No te creo.

ESTRELLA

Okay. Bueno, no sé qué más decirle, ella no está aquí.

NACHO

(Ignoring her)

¿La has escuchado mencionar alguna vez a alguien de nombre Gabby?

ESTRELLA

¡¿GABBY?! No... no. Nunca he escuchado ese nombre.

[SFX sexy music and giggling from upstairs]

NACHO

(Hearing something)

Espera. ¿Qué fue eso? ¿ELLA ESTÁ AQUÍ?

ESTRELLA

(Blocking his path)

No, esa es Gloria.

NACHO

Oh, bueno. Está bien. También tengo unas cuantas palabras que decirle a ella. Raúl está hecho trizas. ¿Acaso esta niña cree que puede jugar con su corazón y salirse con la suya?

ESTRELLA

Espere, espere. No puede subir. Ella... está ocupada.

We hear a male voice muffled from upstairs.

NACHO

¿Está allá arriba en compañía de un HOMBRE?

ESTRELLA

No creo que eso sea asunto suyo.

NACHO

Esa perra apenas le rompió el corazón a mi hijo y ¿ya se está acostando con otro?

ESTRELLA

Okay, Señor Nacho, creo que es momento de que se vaya.

NACHO

Eres muy contestona para ser empleada doméstica, ¿lo sabías?

ESTRELLA

Y usted es demasiado mandón para ser un tipo que NO ES MI JEFE. ¡Buenas noches!

NACHO

Cuidadito con lo que me dices, SIRVIENTA, que tengo la mecha corta. Volveré.

ESTRELLA

Mi nombre es Estrella y usted debe ser quien vigile SU hocico, que tengo la mecha corta.

NACHO

Eso fue exactamente lo que yo dije...

ESTRELLA

No se me ocurrió nada más rápido. Ahora, ¡váyase! O llamaré a Esteban y le diré que está acosando a su familia. Algo me dice que Esteban no está a su favor ahorita.

NACHO

(Suspicious)

¿Qué te hace decir eso?

[SFX door opening]

ESTRELLA

¿Intuición de trabajadora doméstica? Buenas noches, Señor Nacho.

GLORIA (VO)

Whoa, Estrella, te pones más cabrona cada día. Pero no creo que Nacho se quede quieto.

INT GLORIA'S ROOM - NIGHT 28.2

GLORIA (VO)

Y hablando de no quedarse quietos...

[SFX heavy breathing as they stop making out intensely for a moment]

ANDRÉS

Espera, espera.

MARÍA DEL CARMEN

Oh, ¿tu asma?

ANDRÉS

No... es que quería llevar las cosas más despacio. No quiero apresurarme contigo.

MARÍA DEL CARMEN

Me he tomado las cosas muy lento toda mi vida. Me siento bien de ir más rápido con esto. Nunca antes me había sentido así por alguien. Siento que... eres lo que he estado buscando. Me recuerdas quién soy. Contigo puedo ser quien soy en verdad.

ANDRÉS

Gloria, yo siento lo mismo. Es sólo que, no lo sé. Yo...

MARÍA DEL CARMEN

Sé que apenas nos conocemos pero ya no quiero ser tímida e ingenua o lo que sea. Me gustas y estoy lista para decidir lo que quiero. No lo que quiere *Gloria Calderón*, sino lo que YO quiero. Y yo te quiero a ti...

He shakes his inhaler and takes a puff.

ANDRÉS

¿Quieres decir que... tú quieres... como... conmigo?

MARÍA DEL CARMEN

Sí y sé que tengo una reputación o lo que sea pero hay algo que debes saber... Soy virgen.

He shakes his inhaler and takes two puffs.

MARÍA DEL CARMEN

Y quiero que tú seas mi primera vez. Tú eres la primera persona que he conocido que me ve de verdad. Que le gusto por quien soy. Y además estás super bueno... Digo, muy guapo.

(Beat)

¿Pasa algo?... ¿Esto es demasiado? ¿Hice algo mal? ¿Lo eché todo a perder?

(To herself)

¿Por qué siempre echo todo a perder?

ANDRÉS

No, no. No has hecho nada mal. Eres increíble. Y me encantaría. Mucho. Pero lo que me acabas de decir es mucha información que procesar. Y no puedo hacer esto sin confesarte algo primero.

MARÍA DEL CARMEN

¿Tú también eres virgen?

ANDRÉS

(Laughs)

Oh, heh. No.

MARÍA DEL CARMEN

¿Te gusta la pizza hawaiiana?

ANDRÉS

No. Gloria. Estoy hablando en serio. Yo... Nunca pensé que íbamos a llegar a este punto. Tampoco pensé que eras tan... tan....

MARÍA DEL CARMEN

Solo dilo, Andrés.

ANDRÉS

Gloria, antes que nada quiero que sepas que mis sentimientos hacia ti son reales. Yo también siento que me estoy enamorando de ti.

MARÍA DEL CARMEN

¿Hacia dónde vas con todo esto?

ANDRÉS

¿Ya ves cómo siempre escribo artículos sobre tu familia? Usualmente son piezas de relleno como "9 tips para tener las cutículas de Gloria Calderón".

MARÍA DEL CARMEN

¿Es un artículo real?

ANDRÉS

Desafortunadamente sí. Mi punto es que siempre he querido ser un periodista serio y de alguna manera acabé escribiendo estas listas estúpidas de chismes que a nadie le importan. Y le dije a mi editor que yo podía hacer algo más. Pero no me dejaban cubrir nada de mayor relevancia. Bueno, no hasta que obtuve una primicia. Y bueno...

MARÍA DEL CARMEN

Ok...

ANDRÉS

Empecé a investigar a tu familia y llevo escribiendo un reportaje sobre tu papá desde hace varios meses.

MARÍA DEL CARMEN

¿Sobre Esteban? ¿Por qué estás escribiendo sobre él?

ANDRÉS

Gloria... tu padre estuvo involucrado en algo muy... turbio.

MARÍA DEL CARMEN

Sí, ya sé, él ha hecho algunas cosas malas. Pero, ¿por qué me estás diciendo esto?

ANDRÉS

Hallar la verdad es todo lo que he querido hacer en la vida. Y me prometí a mi mismo que iba descubrir la verdad por cualquier medio posible y... cuando me asignaron escribir el artículo de tu boda y Raúl no se presentó... Tomé la oportunidad de acercarme a ti para...

MARÍA DEL CARMEN

(Incredulous)

¿Me estás diciendo que hiciste que yo me enamorara de ti para que tú pudieras investigar a Esteban?

ANDRÉS

¡AL PRINCIPIO! Solamente al principio... Pensé que eras una influencer insípida y sin alma.

MARÍA DEL CARMEN

¿Eso se supone que me debe hacer sentir mejor?

ANDRÉS

Pero no lo eres. Y entre más hablaba contigo más me pareció sentir... cosas. Cosas reales.

(A beat)

MARÍA DEL CARMEN

¿ACASO EXISTE ALGUIEN EN ESTE MUNDO QUE SÍ SEA QUIEN DICE SER?

ANDRÉS

Gloria, escúchame.

MARÍA DEL CARMEN

No, cállate. Tú me usaste. Eres la única persona que pensé que no quería algo de mi. La única persona que me veía como soy. ¿Y ahora me entero que eres como los demás?

ANDRÉS

Gloria, por favor escúchame. Yo te quiero ayudar. Tu papá... tu papá está involucrado en cosas realmente jodidas y oscuras. Es un mentiroso y...

MARÍA DEL CARMEN

Un mentiroso... como tú....

ANDRÉS

Espera, solamente fue una mentira al principio pero ¡lo que ahora siento por ti es real!

MARÍA DEL CARMEN

(Realizes halfway that she's using Hermana Claudia's words)

Para mantener una mentira, hay que ahogarse en un mar de miles de ellas.

[SFX knocking on the door]

ESTRELLA

(Through the door)

¿Gloria? Necesito hablar contigo...

MARÍA DEL CARMEN

Ahorita no, Estrella.

ESTRELLA

Es que es muy urgente....

MARÍA DEL CARMEN

Estrella, ahorita no es un buen momento.

ESTRELLA

Nacho acaba de venir buscando a Luisa...

MARÍA DEL CARMEN

¿Okay?

ESTRELLA

Y estaba preguntando por... Gabby.

ANDRÉS

¿Gabby? ¿Quién es Gabby?

MARÍA DEL CARMEN

¡Hah! ¿Ahora estás investigando? ¡VETE DE AQUÍ!

ANDRÉS

Gloria, por favor.

MARÍA DEL CARMEN

Vete, Andrés...

ANDRÉS

Está bien pero...

MARÍA DEL CARMEN

¿QUÉ? ¿NO ENTIENDES ESPAÑOL?

ANDRÉS

Bueno es que, estás sentada encima de mi chamarra.

[SFX of clothes rustling]

MARÍA DEL CARMEN

¿Por qué siempre acabo sentándome en tu chamarra? ¡Adiós!

ANDRÉS

(On his way out)

En verdad, lo siento.

[SFX Door closes. María del Carmen cries]

ESTRELLA

¿Qué fue todo eso?

MARÍA DEL CARMEN

(Between exaggerated sobs)

Nada, estoy bien.

GLORIA (VO)

Bueno, eso fue deprimente. Cambiemos de un desastre rompe corazones a otro.

INT. BAR - NIGHT 28.3

GIRL 1

Oye, ¿no eres Raúl Santana?

RAÚL

Sí, lo soy.

GIRL 1

¿Es verdad que tú y Gloria Calderón terminaron?

RAÚL

¿Por qué todo el mundo me pregunta eso?

GIRL 1

Has estado llorando por todo Miami. Hay fotos de ti que son tendencia en Twitter.

RAÚL

Ugh, sí, es verdad. Terminamos. Ahora déjame en paz.

SFX phone snapping a pic

GIRL 1

Hola amigas y amigos, estoy acá en el Club "Bajo Fondo" y vean a quien me topé LLORANDO atrás mio. Nada más y nada menos que RAÚL SANTANA. ¡El pobre hombre que Gloria Calderón acaba de mandar a volar!

RAÚL

¿Qué no puede un hombre emborracharse en paz dentro de un bar lleno de gente?

SFX Raúl pushing his way through a crowded bar. The doors of the bar open to paparazzi snapping

PAPARAZZI 1

Raúl, ¿es verdad que Gloria te dejó?

PAPARAZZI 2

Raúl, dicen que gastaron más de 10 millones en la boda, ¿es verdad?

PAPARAZZI 3

Raúl, ¿crees que se vayan a reconciliar?

RAÚL

¡Déjenme en paz!

[SFX Raúl running from the paparazzi as fast as he can. He runs down an alley and ends up in a very desolate street. He pants to catch his breath]

MAN 1

¿Raúl Santana?

RAÚL

Por Dios, ¿cómo me encontraron tan rápido? Qué no pueden ver que este es un momento muy doloroso-

(He is cut off by the man punching him in the face. The sound of Raúl being beat up for a few moments)

Paren, por favor. Les doy lo que quieran, sólo no me peguen.

MAN 1

Dile a tu *papi* que si no nos da lo que nos debe antes de las 6pm el viernes, van a necesitar récords dentales para reconocerlos a los dos.

[SFX Raúl coughs as the footsteps recede]

GLORIA (VO)

Ufff. Pobre Raúl. Parece que su corazón no es lo único que recibió una buena golpiza el día de hoy. Y todo esto por la adicción a las apuestas de su padre. Pero Raúl no es el único que sufrirá por los errores de Nacho...

INT. BEDROOM - NIGHT 28.4

María del Carmen is sobbing and blowing her nose.

MARÍA DEL CARMEN

Así que básicamente me dijo que me ha estado usando todo este tiempo. En fin, ya no quiero hablar de esto. ¿Qué te dijo Nacho?

ESTRELLA

Pues, llegó buscando a Luisa y preguntó que si yo había escuchado alguna vez el nombre de Gabby. Así que al menos ya sabemos que recibieron el email con el video.

SFX María del Carmen blows her nose.

MARÍA DEL CARMEN

Okay... ¿Puedes creer que Andrés me sedujo de esa manera? ¿Para obtener información de Esteban?

ESTRELLA

Espera. ¿La razón por la que te estaba usando era para obtener información sobre Esteban?

MARÍA DEL CARMEN

Dijo que Esteban era "malvado" y que estaba involucrado en "cosas turbias" y bla bla bla... Pensé que me amaba.

ESTRELLA

MARÍA, ¿no estás escuchando lo que estás diciendo? Andrés nos puede ayudar. Si te usó, ¿por qué no usarlo nosotros para que nos ayude a abrir la investigación de Esteban?

MARÍA DEL CARMEN

¡Basta ya de usar a la gente! Con razón a nadie le importo. A nadie. Incluyéndote a ti. Todos sólo quieren algo de mi. Y me lo merezco porque todo lo que he hecho es mentir. La Hermana Claudia tenía razón.

ESTRELLA

María del Carmen, realmente me importas. Estamos en esto juntas.

MARÍA DEL CARMEN

A ti solamente te importo porque te estoy ayudando a encontrar a tu novia. A mi familia falsa no le importa la verdadera yo. Y a Andrés solamente le importaba obtener información. Ya no quiero ser Gloria. Ya no sé quién soy.

ESTRELLA

Okay, bajémosle dos rayitas a la crisis existencial por un segundo.

MARÍA DEL CARMEN

La única persona a la que le he importado es a la Hermana Claudia y básicamente le dije que se fuera a volar para que yo pudiera jugar a ser detective y comer langosta. Ya tuve suficiente de todo esto. Necesito ver a la Hermana Claudia. AHORITA.

ESTRELLA

¿Estás loca? Es casi medianoche. No puedes nada más llegar al convento a la mitad de la noche.

MARÍA DEL CARMEN

¿Por qué no?

ESTRELLA

No sé, porque las monjas van a estar durmiendo.

MARÍA DEL CARMEN

Llévame.

ESTRELLA

Pero...

MARÍA DEL CARMEN

Si realmente te importo como dices, llévame con la Hermana Claudia. ¡YA!

GLORIA (VO)

Ay, María del Carmen corre a casa a ver a su mamá monjita. Pero cuidado, hermanita porque tus secretos no son los únicos que te siguen a dónde vas.

INT. CAR - NIGHT 28.5

[SFX interior of a parked running car]

Raul's answering machine

Hola, no soy Raúl, soy su contestador personal. ¡Deja tu mensaje y ten un día increíble!

NACHO

(On the phone)

¡Raúl! ¡Raúl! ¿Por qué no estás contestando? Más te vale estar dormido y no de pata de perro. Te advertí que debemos mantener un perfil bajo. Ahorita estoy afuera de la Casa Rosa esperando a Luisa. Yo creo que ella está detrás de todo esto y... espera un minuto.

We hear the front door close and María del Carmen and Estrella's voices in the distance. An engine turns over outside and the parked car start driving.

NACHO

(On the phone)

Ahorita te llamo.

[SFX Hangs up]

NACHO

¿Qué hacen Gloria y Estrella saliendo a la mitad de la noche? Hay algo raro en todo esto... ¿A dónde irán?

GLORIA (VO)

¡Cuídense, chicas! Jamás subestimen los límites de un hombre desesperado. Nacho quiere guerra y ustedes dos se acaban de colocar en su mira.